N21/4/Spanish

NEWARK PUBLIC LIBRARY

MAR 25 1986

U. S. GOVT. PUBS.
DEPOSITORY 375

Invitación a la Galería Nacional de Arte

SI 8.2:

READEX MICRO

best copy available

Invitación a la Galería Nacional de Arte

La Galería Nacional de Arte alberga una de las colecciones más ricas del mundo que ilustra los logros del hombre occidental en la pintura, la escultura y las artes gráficas desde la Edad Media hasta nuestros días. En sus salas, el visitante encontrará la más comprensiva vista general de pinturas y esculturas italianas existente en el Hemisferio Occidental, incluyendo el único cuadro de Leonardo da Vinci en una colección fuera de Europa. Así mismo, en las colecciones abundan obras del arte francés, holandés, alemán, flamenco, británico, estadounidense, español y contemporáneo, con excelentes ejemplares de las obras de Rafael, Rembrandt y de los impresionistas. El Edificio Oeste de la Galería Nacional (West Building) fué donado al país por Andrew W. Mellon. El también legó el núcleo de la colección en 1937, año de su muerte. El 17 de marzo de 1941, el presidente Franklin D. Roosevelt aceptó el edificio y las obras de arte que contenía en nombre de los Estados Unidos de América.

El edificio de la Galería Nacional fué planeado por el arquitecto John Russell Pope, quien también diseñó en Washington el monumento a Jefferson y el Archivo Nacional, y es una de las estructuras de mármol más grandes del mundo. Tiene una longitud de 238 metros y un área de más de 46.500 metros cuadrados.

Las esperanzas del Sr Mellon de que otros continuaran su labor se vieron realizadas con la donación de las las excelentes colecciones de Samuel H. Kress, Rush H. Kress, Joseph Widener, Chester Dale, Ailsa Mellon Bruce, Lessing J. Rosenwald y Edgar William y Bernice Chrysler Garbisch, así como múltiples donaciones individuales.

El Edificio Este de la Galería Nacional (East Building) se abrió al público en 1978 para albergar la creciente colección y fomentar la erudición nacional. Este edificio fué donado por Paul Mellon y la difunta Ailsa Mellon Bruce, hijos del fundador de la Galería, y la Fundación Andrew W. Mellon. El edificio alberga la colección del arte del siglo XX así mismo como exposiciones especiales. Aquí también están situadas las oficinas de administración y conservación así como el Centro de Estudios Superiores de las Artes Visuales (Center for Advanced Study in the Visual Arts).

El emplazamiento trapezoidal del Edificio Este, parte del lote reservado por el Congreso en 1937, fué todo un reto para los arquitectos I. M. Pei y Compañía. El Sr Pei resolvió el problema diseñando el edificio en forma trapezoidal dividida en dos secciones triangulares. La entrada sigue el eje del Edificio Oeste, uniendo así visualmente las dos estructuras.

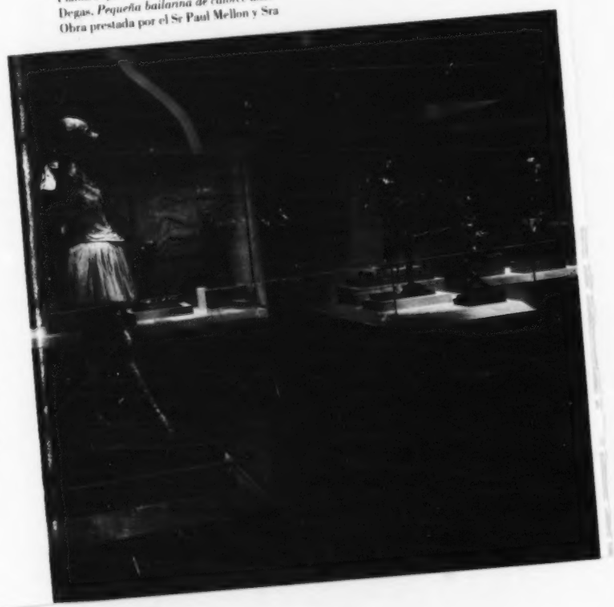
Los dos edificios están conectados por intermedio de un corredor subterráneo (Concourse), a lo largo del cual hay una cafetería, un restaurante y un almacén.

Otro hito en la historia de la Galería fué marcado por la apertura de las salas en la planta baja del Edificio Oeste en 1983. En un área de unos 7.000 metros cuadrados se exhiben casi 2.000 objetos de las colecciones permanentes de escultura, arte decorativo, arte gráfico, y pintura cándida americana. Un restaurante y una amplia zona de almacenes completan ésta nueva planta.

Una Junta de Síndicos compuesta por cinco fiduciarios del sector privado, el Secretario de Estado, el Secretario de Hacienda, el Presidente del Tribunal Supremo, y el Secretario del Instituto Smithsoniano, dirigen la Galería Nacional. Ella depende técnicamente del Instituto Smithsoniano, aunque en realidad es una institución autónoma que se administra por separado. Por un lado recibe apoyo anual del presupuesto federal para sus operaciones y mantenimiento cotidiano. Pero depende de donaciones privadas para adquirir las obras de arte de las colecciones. Nunca se han utilizado fondos públicos para la adquisición de obras de arte.

J. Carter Brown, Director

Planta Baja del Edificio Oeste
Degas, *Pequeña bailarina de catorce años*
Obra prestada por el Sr Paul Mellon y Sra



Edificio Oeste

Rafael, *La Pequeña Madona Cowper*,
Colección Widener

Rembrandt, *Autorretrato*,
Colección Andrew W. Mellon

Leonardo da Vinci, *Ginevra de' Benci*,
Fondo Ailsa Mellon Bruce

David, *Napoleón en su estudio*,
Colección Samuel H. Kress

Información

A la entrada del Edificio Oeste del lado del Mall y a la entrada del Edificio Este por la calle Cuarta hay servicios de información. Allí se puede obtener gratuitamente un plano de las salas, una guía breve, la lista de películas educativas actuales y un calendario de actividades programadas (Calendar of Events).

Visitas, conferencias y proyecciones

El Departamento de Educación ofrece gratuitamente visitas guiadas a las colecciones y exposiciones especiales.

Diariamente se ofrecen *visitas guiadas*. Estas visitas se alternan entre las colecciones del Edificio Oeste y del Edificio Este. Las visitas guiadas del Edificio Oeste comienzan en la Rotonda de la planta principal; las del Edificio Este comienzan en el vestíbulo de la planta baja.

Visitas especiales que duran unos cincuenta minutos, se concentran en obras de arte afines o exposiciones especiales, y se ofrecen de martes a sábado.

La charla semanal sobre una obra de arte destacada (Collection Highlight), que dura quince minutos, se ofrece de martes a sábado. En los almacenes de la Galería pueden adquirirse reproducciones de la obra de arte analizada; también se puede obtener gratuitamente un breve texto descriptivo.

Pueden organizarse *visitas especiales* para grupos de quince o más personas, y éste servicio se ofrece tambien en Español para grupos de cinco o más. Estas visitas son coordinadas por el Departmento de Educación y requieren ser solicitadas por lo menos dos semanas de antemano. Más información puede ser obtenida llamando a: 202/842-6246.

Otras actividades educativas, tales como cursos y conferencias, se anuncian en la publicación mensual *Calendar of Events*. Estas incluyen *La Conferencia del Domingo (Sunday Lecture)*, charla ilustrada con diapositivas, que se ofrece todos los domingos a las 4 p.m en el auditorio del Edificio Este por especialistas invitados o personal de la Galería. Estas conferencias son dedicadas normalmente a las colecciones del la Galería Nacional o a exposiciones especiales.

La Galería organiza la serie especial de *Conferencias Andrew W. Mellon sobre las Bellas Artes*, que son posteriormente publicadas. Estas son dictadas por especialistas destacados. Se llevan a cabo anualmente en domingos consecutivos a las 4 p.m.

Durante todo el año se proyectan gratuitamente en el auditorio del Edificio Este *películas*. Este itinerario se anuncia en el Calendario de Películas (National Gallery Film Calendar).

Servicios especiales

También pueden obtenerse gratuitamente sillas de ruedas, cochecitos de niños, servicios de guardarropa, paraguas y paquetes y caballetes para artistas que han obtenido permiso para copiar pinturas de las colecciones de la Galería.

Restaurantes

Cuatro restaurantes ofrecen servicio de comida durante todo el año. De lunes a sábado las horas de servicio son:

Edificio Este: Terrace Café 11 a.m. a 4:30 p.m.
Concourse: Bufet autoservicio 10 a.m. a 3:30 p.m.
Cascade Café 11 a.m. a 3:30 p.m.
Edificio Oeste: Garden Café 11 a.m. a 3:00 p.m.

Los domingos todos los restaurantes tienen el mismo horario: desde el mediodía hasta las 6 p.m.

Cassatt, *Paseo en barca*, Colección Chester Dale

Edificio Este

Publicaciones

En los almacenes de la Galería, situados en la planta baja del Edificio Oeste, en el area del corredor subterráneo (Concourse) entre los dos edificios, y a la entrada del corredor por el lado del Edificio Este, se ofrecen para la venta libros, catálogos de exposiciones, reproducciones a todo color, postales, diapositivas y carteles de las obras en las colecciones de la Galería Nacional. En muchas de las salas del Edificio Oeste pueden obtenerse hojas descriptivas de las obras expuestas.

Conciertos

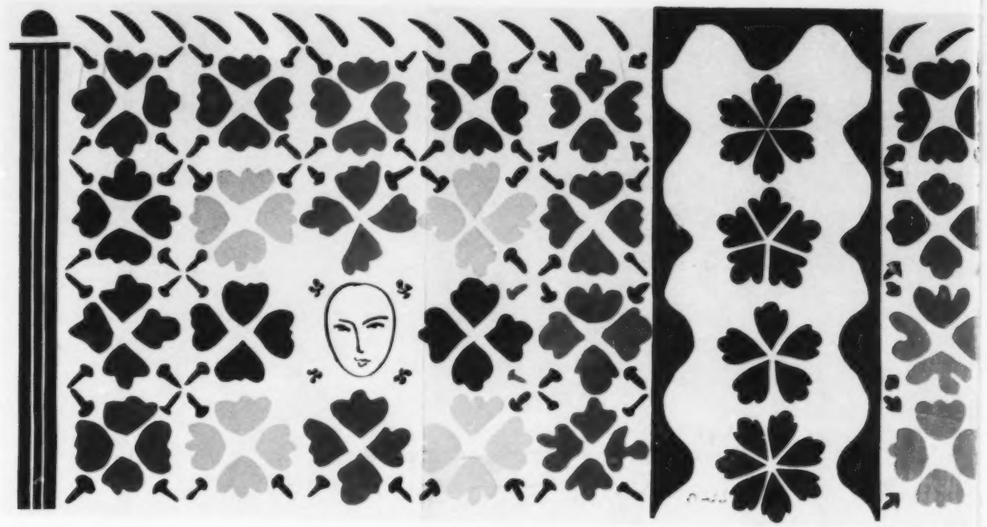
La orquesta de la Galería Nacional, o artistas invitados, dan conciertos gratuitos cada domingo a las 7 p.m. en el patio del jardín oriental del Edificio Oeste. Estos conciertos no se llevan a cabo durante el verano. Aunque no es posible hacer reservaciones previas, las puertas se abren a las 6 p.m. Estos programas son transmitidos en transmisión directa por las estaciones de radio WGMS-AM (570) o WGMS-FM (103.5)

Fotografía

En la Galería Nacional se permite sacar fotografías para uso personal, con o sin flash, pero sin trípode o monopodio, a menos que se indique lo contrario.

Estacionamiento y transporte público

Se recomienda el uso de los medios de transporte públicos, ya que las zonas de estacionamiento cerca de la Galería son limitadas. Existen varias rutas de autobús y del Metro con estaciones cerca de la Galería. También el servicio Tourmobile tiene estaciones por el lado del Mall a la salida del Edificio Oeste. Generalmente se pueden conseguir taxis a las entradas por el lado de Constitution Ave. y la calle cuarta.



Matisse, *Composición grande con máscaras*, Fondo Ailsa Mellon Bruce

Facilidades para visitantes con impedimentos físicos

En la plaza de la calle cuarta, frente al Edificio Este, hay estacionamiento para visitantes con impedimentos físicos. Todas las zonas públicas de la Galería Nacional cuentan con pleno accesso para visitantes con impedimentos físicos.

Calendario de actividades

La publicación mensual de actividades de la Galería (Calendar of Events), puede obtenerse gratuitamente en los servicios de Información, o solicitándola por correo a:

Information Office
National Gallery of Art
Washington, D.C. 20565
202/842-6353.

En ésta publicación se proporciona información sobre visitas guiadas, conferencias, proyecciones y exposiciones especiales actuales.

Horario

Lunes a sábado: 10 a.m. a 5 p.m.
Domingo: mediodía a 9 p.m.
La Galería está cerrada el 25 de Diciembre y el lero de Enero.
La entrada es siempre gratuita.

National Gallery of Art
Washington, D.C. 20565
Teléfono: 202/737-4215